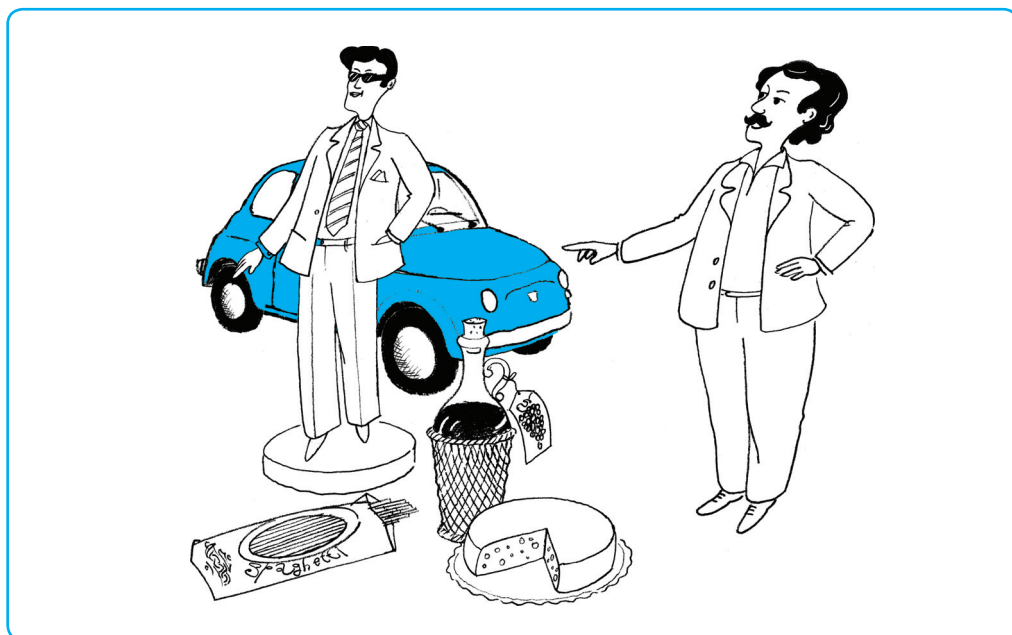


## LEZIONE DI RIPASSO 1



Made in Italy significa „prodotto/fatto in Italia“. Questo marchio è apprezzato in tutto il mondo perché è sinonimo di qualità, originalità del design, bellezza e invenzione. Già dal Rinascimento l'Italia era il centro della moda e i tessuti fabbricati in Italia garantivano qualità e stile per il resto dell'Europa. L'Italia da sempre si è trovata a metà strada tra l'Europa, l'Africa e l'Asia, fu un via-vai di commercianti e artigiani. I prodotti delle terre italiane erano perciò un intreccio di queste tre tradizioni. Tutto ciò che veniva fabbricato era anche esportato all'estero e veniva pagato a peso d'oro! Non parliamo solo di prodotti, ma anche dei servizi: le banche italiane avevano finanziato più di un principe o di un re europeo. A partire dalla fine della II guerra mondiale l'industria e l'artigianato italiani hanno fatto un salto di qualità rispetto al ventennio precedente, presentandosi sul mercato internazionale e ottenendo ottimi risultati. Le ditte investivano nella tecnica e nel design, le banche nella qualità dei servizi, la tradizione italiana ha iniziato di nuovo a farsi sentire nel mondo.

Di settori nei quali l'Italia ha fatto il suo grande passo ce ne sono molti, dei maggiori sono il settore automobilistico, alimentare, della moda, cinematografico, musicale e pubblicitario.



**Settore automobilistico:**

A parte la FIAT e le sue macchine per la gente „normale“, l'Italia produce automobili di lusso come la Lamborghini, l'Alfa-Romeo, o la Ferrari. Queste vetture sono comprate in tutto il mondo, per la loro eleganza e quindi per il design, ma anche per la loro potenza. Avere la Ferrari è sempre stato uno status symbol della gente ricca.

**Settore alimentare:**

La cosiddetta dieta mediterranea ha uno dei suoi rappresentanti massimi nell'Italia che è produttrice di pasta, salse, pomodori pelati, pizza, mozzarella, vino, salumi, formaggi, olio d'oliva e gelato. L'Italia è famosa per la sua cucina; ristoranti italiani sono aperti in tutto il mondo.

**Settore della moda:**

Durante gli anni '80 il Belpaese ha conquistato il cuore di ogni amante della moda, lo stile italiano è diventato la parola d'ordine di ogni star del cinema e della musica. Il settore della moda si è sviluppato fino a poter produrre vestiti di marca a prezzi modici per la classe medio-alta. I negozi di abiti firmati Giorgio Armani, Dolce e Gabbana, Max Mara, Benetton, Gucci, Prada, Rocco Barocco, Versace si sono aperti in tutto il mondo.

**Settore cinematografico:**

A partire dal Neorealismo dalla fine della II guerra mondiale, e soprattutto durante gli anni '60 e '70 è una delle industrie più seguite all'estero. Tuttora i registi italiani vengono premiati nei festival internazionali per i loro film. Tra i più famosi registi italiani contemporanei ci sono Roberto Benigni, Nanni Moretti, Gabriele Salvatores o Gabriele Muccino.

**Settore della cultura:**

L'Italia ha da sempre un ruolo importante nella vita culturale mondiale; le aree di interesse sono la pittura, l'architettura, la scultura ma anche il design negli ultimi 50 anni.

**Settore della musica:**

Il belcanto italiano ha affascinato da sempre il mondo dell'opera, ma anche la musica italiana moderna è ascoltata in tutto il mondo. Dalle canzoni popolari napoletane fino alle canzoni dei cantanti contemporanei sono famosi soprattutto Eros Ramazzotti o Laura Pausini.

*Hana:* Anche noi abbiamo prodotti di esportazione famosissimi...

*Pietro:* Io conosco le macchine Škoda e il cristallo di Boemia, come Paolo Conte cantava in una canzone „Fuga all'inglese“:

*Si che il tempo passa sotto ai sofà, nemico numero uno degli aspirapolvere di tutta città,  
è là che lui tiene la sua accademia, sotto lo sguardo vitreo dei bicchieri di Boemia...*

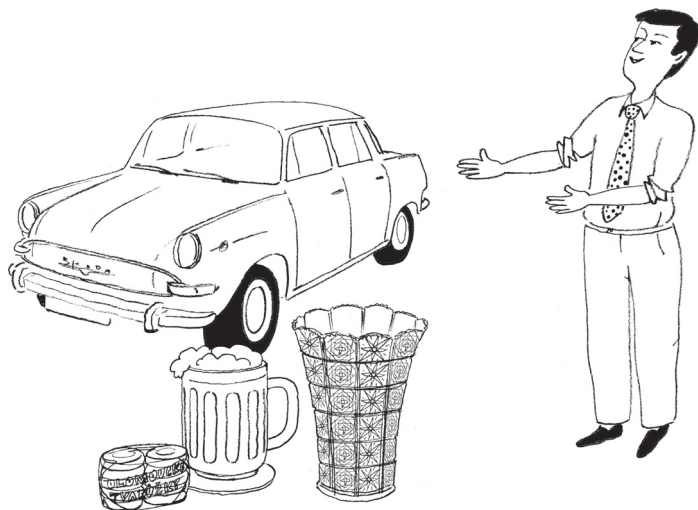
*Hana:* Veramente? Sì, il cristallo e il vetro, ma non dimenticare la birra!

*Pietro:* Eh, hai proprio ragione, certo che la vostra birra è buonissima. Noi abbiamo il vino.

*Hana:* Anche da noi si produce il vino, ma non è così buono come il vostro...

*Pietro:* Io l'ho assaggiato solo una volta e non mi è piaciuto e anche un'altra cosa ho assaggiato: un formaggio morbido che puzzava tantissimo... come si chiama?

*Hana:* Hahaha, anche questo è un prodotto tipicamente ceco, anzi moravo, si chiama „syrečky“.



## VOCABOLI

**a parte** (q, qc)  
**a partire** (da)  
**a peso** *m d'oro*  
**abito** *m*

~ firmato

**accademia** *f*  
**accidentale** *m, f*  
**affascinare**  
**Africa** *f*  
**alimentare** *m, f*  
**allarmare**  
**anarchico** *m*  
**anatra** *f*  
**anteriore** *m, f*  
**apprezzare**  
**appropriato/a**  
**area** *f*  
**artigianato** *m*  
**artigiano** *m*  
**Asia** *f*  
**assumere** *irr.*  
**astrologo** *m*  
**astronomo** *m*  
**auto** *f*  
**automobile** *f*

kromě (koho, čeho)  
od; počínaje  
vyvážený/á zlatem  
šaty; oblek  
značkové oblečení  
akademie  
náhodný/á  
okouzlit  
Afrika  
potravinářský/á  
vylekat  
anarchista  
kachna  
dřívější, předchozí  
ocenit  
vhodný/á  
prostor; oblast  
řemeslná výroba  
řemeslník  
Asie  
přijmout (do zaměstnání)  
astrolog  
astronom  
auto  
automobil

**avvelenatore** *m/avvelenatrice* *f*  
**avverbio** *m*  
**avvertire**  
**ballerino** *m*  
**ballo** *m*  
**brillare**  
**bruciare**  
**capitare**  
**caratterizzare**  
**clínica** *f*  
**coltivazione** *f*

**comporre** *irr.*  
**conoscitore** *m*  
**continuo/a**  
**coprire** *irr.*  
**corsetto** *m*  
**corte** *f*  
**crescita** *f*  
**crystallo** *m*  
**decennio** *m*  
**derivato/a**  
**dipendente** *m/f*

**elaborare**

travič/travička  
příslovce  
upozornit; varovat  
tanečník  
tanec  
zářit; vynikat  
hořet; pálit  
přihodit se  
popsat, charakterizovat  
klinika  
pozemek (osázený);  
pěstování  
složít  
znalec  
neustálý/á  
kryt; pokrývat  
korzet  
dvůr  
růst  
křišťál  
dekáda  
odvozený/á  
zaměstnanec/kyně;  
podřízený/á  
vypracovat

eleganza <i>f</i>	elegance	puzzare	smrdět, páchnout
esportare	vyvážet, exportovat	rafforzare	posílit
esportazione <i>f</i>	export, vývoz	recente <i>m, f</i>	nedávný/á
extraeuropeo/a	mimoevropský/á	reggente <i>m/f</i>	regent/regentka
fabbricare	vyrobít; zpracovat	resto <i>m</i>	zbytek
fama <i>f</i>	pověst	ricetta <i>f</i>	recept
filo <i>m</i>	drát	ricevitore <i>m</i>	sluchátko; přijímač
finanziare	financovat	ricoverare	hospitalizovat
fischiare	pískat, hvízdát	rinascimentale <i>m, f</i>	renesační
fisiologia <i>f</i>	fyzilogie	rispetto (a)	ve srovnání (s); pokud jde (o)
forchetta <i>f</i>	vidlička	risultato <i>m</i>	výsledek
gelsomino <i>m</i>	jasmín	rivalutare	přehodnotit
gerundio <i>m</i>	přechodník	salsa <i>f</i>	omáčka
gestione <i>f</i>	vedení; řízení	salto <i>m di qualità</i>	zkvalitnění
quanto <i>m</i>	rukavice	salumi <i>m pl</i>	uzeniny
impregnare	napustit; impregnovat	sconosciuto/a	neznámý/á
impresa <i>f</i>	podnik	scultura <i>f</i>	sochařství; socha
in atto	probíhající	sella <i>f</i>	sedlo
interazione <i>f</i>	interakce	sfarzoso/a	okázalý/á
intreccio <i>m</i>	vazba; spojení	sguardo <i>m</i>	pohled
inventare	vynalézt	sigla <i>f</i>	zkratka; značka
invenzione <i>f</i>	vynalézavost; vynález	società <i>f a responsabilità</i>	společnost s ručením
marchio <i>m</i>	značka; ochranná známka	limitata	omezeným
mediterraneo/a	středomořský/á	società <i>f per azioni</i>	akciová společnost
modico/a	levný/á; laciný/á	sofà <i>m</i>	gauč
morbido/a	měkký/á	sollevare	zvednout
municipio <i>m</i>	městský úřad; obecní úřad	sostenitore <i>m/</i>	podporovatel; zastávce/
mutande <i>f pl</i>	spodní kalhotky	sostenitrice <i>f</i>	podporovatelka; zastánkyně
nucleare <i>m, f</i>	jaderný/á, nukleární	sottolineare	podtrhnout
odore <i>m</i>	zápach	sottotitolo <i>m</i>	podtitul(ek)
ordine <i>m</i>	rozkaz	specializzazione <i>f</i>	specializace
originalità <i>f</i>	originalnost	squillo <i>m</i>	zazvonění
ottenere <i>irr.</i>	získat; dosáhnout	subordinato/a	podřízený/á; vedlejší
parola <i>f d'ordine</i>	heslo	supremo/a	nejvyšší
passo <i>m</i>	krok	svegliare	vzbudit
pasticcere <i>m</i>	cukrář	tecnica <i>f</i>	technické vybavení; technika
pecora <i>f</i>	ovce	telegrafia <i>f</i>	telegrafie
pelato/a	holohlavý/á; oloupaný/á	tessuto <i>m</i>	látka; tkáň
piacere <i>irr.</i>	chutnat	testo <i>m</i>	text
pittura <i>f</i>	malířství	tradizione <i>f</i>	tradice
posata <i>f</i>	příbor	trimestre <i>m</i>	čtvrtletí, kvartál
potenza <i>f</i>	síla; moc	usanza <i>f</i>	zvyk
pregiato/a	drahocenný/á	uso <i>m</i>	používání
premiare	vyznamenat; udělit cenu	ventaglio <i>m</i>	vějíř
premio <i>m</i>	odměna; cena	vetro <i>m</i>	sklo
presso	u	vettura <i>f</i>	vozidlo, vůz
principe <i>m</i>	princ	vite <i>f</i>	vinná réva
produttore <i>m/produttrice f</i>	výrobce/výrobkyně	vitreo/a	skelný/á
prozio <i>m</i>	prastrýc	volgere <i>irr.</i>	převést; otočit
pubblicitario/a	reklamní, propagační		



## L'ANGOLO DEI PERCHÉ

- ...rispetto al **ventennio** precedente...      ... vzhledem k předcházejícím **dvaceti rokům**/  
předcházejícímu **dvacetiletí**.

**Hromadné číslovky** bývají v italštině vyjádřeny většinou **podstatným jménem**.

Patří sem výrazy, označující **přibližné množství** (**una ventina** – viz II. lekce).

Dále pak:

- podstatná jména, která vyjadřují **období** dvou, tří či více **let**: biennio, triennio, decennio, ventennio
- podstatná jména označující **období** dvou, tří, čtyř, nebo šesti **měsíců**: bimestre, trimestre, quadrimestre, semestre
- **názvy hudebních děl pro** dva, tři, čtyři nebo více hráčů: duetto/duo, trio, quartetto, quintetto, sestetto

### ■ Podnik, firma, společnost

- **la ditta**

La **ditta** dei nostri amici non è grande.

**Firma** našich přátel není velká.

- **l'impresa**

Questa **impresa** alimentare è a gestione familiare.

Tento potravinářský **podnik** je rodinného typu/má rodinné vedení.

In italiano la sigla PMI significa piccole e medie **imprese**.

Zkratka PMI znamená v italštině malé a střední **podniky**.

- **l'azienda**

L'**azienda** ha assunto altre 100 dipendenti.

**Podnik** přijal dalších 100 pracovníků.

- **la società**

È una **società** per azioni/a responsabilità limitata conosciuta.

Je to známá akciová **společnost/společnost** s ručením omezeným.

### ■ Auto

- **la macchina**

La Škoda è una buona macchina.

Škodovka je dobré auto.

- **l'auto**

L'auto era parcheggiata in cortile.

Auto bylo zaparkované na dvoře.

- **l'automobile**

L'automobile è il mezzo di trasporto più usato.

Automobil je nejpoužívanějším dopravním prostředkem.

- **la vettura**

Questa vettura costa 9.000 Euro.

Tento vůz/toto auto stojí 9 000 eur.

R1

## ■ Vino

- **il vino**

Anna preferisce il vino rosso.

Anna má (nej)raději červené víno.

- **l'uva**

Dove hai comprato questa bella uva?

Kde jsi koupil/a to krásné hroznové víno?

- **la vite**

L'albero dell'uva si chiama la vite.

Keř vinné révy se (v italštině) nazývá la vite.

## ■ Pelato

Gianni è **pelato** da quando aveva 30 anni.

Gianni je od svých 30 let **holohlavý**.

Per fare il sugo ho bisogno dei pomodori **pelati**.

Na omáčku potřebuji **oloupaná** rajčata.

## ■ Belpaese

**Belpaese** nebo také **Bel paese** (krásná země) je označení Itálie, které používali Italové, když chtěli naznačit, že jejich vztah ke krásné vlasti je láskyplný a obdivný. Poprvé tento výraz použil již Dante.

V poslední době se však Belpaese/Bel paese používá i tehdy, kdy se o Itálii hovoří s despektem a ironií.

Di nuovo tutto il mondo parla del **Belpaese**. Opět celý svět hovoří o **Belpaese**.

## ■ Belcanto

**Belcanto** nebo také **Bel canto** (krásné zpívání) je označení pro italskou techniku zpěvu, která se rozvinula v italské opeře již v 16. století a uplatnila se plně v 17., 18. a 19. století.



# ESERCIZI

## 1. Le seguenti affermazioni sono vere o false?

Il marchio „Made in Italy“ significa „comprato in Italia“.

Già dal Rinascimento l'Italia era il centro della moda.

L'Italia da sempre si è trovata nel centro dell'Europa.

Nel passato le banche italiane hanno finanziato molti governi degli stati europei.

A partire dalla fine della prima guerra mondiale l'industria e l'artigianato italiani hanno fatto un salto di qualità rispetto al ventennio precedente.

Dopo la II guerra mondiale le banche italiane investivano molto nella qualità dei servizi.

## 2. Completate con il verbo appropriato:

Il marchio „Made in Italy“ ..... „prodotto/fatto in Italia“ ed ..... in tutto il mondo.

I tessuti fabbricati in Italia ..... qualità e bellezza.

Tutto ciò che veniva fabbricato ..... all'estero e ..... a peso d'oro!

Le banche italiane ..... più di un principe o di un re europeo.

Le ditte ..... nella tecnica e nel design.

La tradizione italiana ..... di nuovo a farsi sentire nel mondo.

## 3. a) Trovate nel testo tutti i verbi al gerundio. Qual'è il loro infinito?

**b) Formate il gerundio dei seguenti verbi all'infinito: „non conoscerla, farlo, produrle, occuparsi, comprarla, svilupparli, firmarle, seguirlo, interessarsi“ e usateli nelle frasi.**

## 4. Dai seguenti infiniti formate le parole derivate, poi scrivete delle frasi:

*Conoscere – conoscente – conosciuto – conoscenza – conoscitore*

Apprezzare

Sviluppare

Fare

Firmare

Produrre

Aprire

Comprare

Seguire

Conquistare

Premiare

R1

### 5. Dei verbi all'infinito componete il participio presente e completate le seguenti frasi:

*credere, insegnare, cantare, emigrare, interessare, brillare, abitare*

Gli ..... di Palermo si chiamano palermitani.

Il Presidente della Repubblica ha tenuto un discorso .....

Gli studenti amano gli ..... della loro classe.

Laura Pausini è una ..... italiana famosa in tutto il mondo.

L'Unione Europea si occupa del problema degli ..... extraeuropei.

La mia amica Rossana è ..... e ogni domenica va in chiesa.

Ho letto un articolo ..... sulla storia del cinema italiano.

### 6. Trovate i contrari delle seguenti espressioni:

La fine del film

Le automobili di lusso

La guerra locale

La gente ricca

Il mercato internazionale

I rappresentanti parlamentari

Gli ottimi risultati

I prezzi modici

I prodotti moderni

I negozi si sono aperti

I settori maggiori

### 7. Spiegate il significato delle seguenti espressioni:

Made in Italy, status symbol, il Neorealismo, una star del cinema, abiti firmati, la dieta mediterranea, fare un salto di qualità.

### 8. Volgete dal discorso diretto al discorso indiretto:



1. Gino dice a Maria: „Dovresti tornare al lavoro“.
2. Mina chiede a Chiara: “Dove hai comprato quel bel golfino? Era caro?”
3. Elena afferma: „Il professore non è venuto a lezione.“
4. Mario domanda ai colleghi: „Dove avete messo la mia risposta alla ditta Verdi?”
5. Paolo dice: „Mia sorella ci invita tutti alla sua festa di compleanno.“
6. La signora Verdi domanda: „Quando uscirà il nuovo romanzo di Umberto Eco?”
7. Paola mi scrive: „Se vieni in Italia, ti aspetto a Roma“.



8. Il nostro vicino domanda a sua moglie: „Quando partiremo per la campagna?“
9. Giuseppe mi telefona: „Ho avuto un incidente stradale ma non è stato niente di grave.“

**9. Mettete al passato le frasi principali dell'esercizio n. 8.  
Come cambiano le frasi subordinate?**



**10. Scegliete il tempo appropriato:**



1. Ieri mattina quando (uscivo – sono uscito/a – uscii) di casa, (pioveva – ha piovuto – piove).
2. Stamattina quando (correvo – sono corso – corsi) per prendere il tram, (cadevo – sono caduto/a – caddi).
3. Da bambina (sognava – ha sognato – sognò) di diventare una star del cinema.
4. Durante il suo discorso elettorale il pubblico (fischiava – ha fischiato – fischiò).
5. Il Municipio di Praga (bruciava – è bruciato – bruciò) durante la II guerra mondiale.
6. Andando al lavoro (incontravo – ho incontrato – incontrai) ogni volta un ragazzo simpatico che mi (salutava – ha salutato – salutò) gentilmente.
7. Daniela da sempre (seppe – sapeva – saprebbe) che (sarebbe diventata – diventasse – fosse diventata) una cantante.
8. Quando (ero – sono stata – fui) piccola, (sarei voluta – volevo – volli) essere Presidente della Repubblica.
9. Appena (esco – sono uscito/a – uscii), ho incontrato Mario.

**R1**

**11. Il futuro semplice? Il futuro anteriore?**

1. Noi (pagarvi) ..... tutto quando (finire – voi) ..... tutti i lavori.
2. Pierino, quando (guarire) ..... , ti prometto che (portarti – io) ..... allo Zoo.
3. (Andare – noi) ..... al bar, appena la lezione (finire) .....
4. (Comprarti - io) ..... pantaloni nuovi quando questi (essere) ..... troppo corti.
5. Appena Luca (telefonarmi) ..... , (andare – io) ..... alla stazione per portarlo a casa nostra.
6. Appena (laurearsi – io) ..... , (preparare –io) ..... una bella festa per tutti i miei amici.

## 12. Rafforzate il significato delle parole sottolineate con l'aiuto di preposizioni o aggettivi o avverbi:

*Sono proprio Giovanna e Marco che ritorneranno a Pisa l'anno prossimo.*

Giovanna e Marco ritorneranno a Pisa l'anno prossimo.

Giovanna e Marco ritorneranno a Pisa l'anno prossimo.

Giovanna e Marco ritorneranno a Pisa l'anno prossimo.

Voi avete comprato una casa al mare Mediterraneo?

Voi avete comprato una casa al mare Mediterraneo?

Voi avete comprato una casa al mare Mediterraneo?

Dopo aver superato l'esame di matematica Enzo partirà per gli Stati Uniti per le vacanze.

Dopo aver superato l'esame di matematica Enzo partirà per gli Stati Uniti per le vacanze.

Dopo aver superato l'esame di matematica Enzo partirà per gli Stati Uniti per le vacanze.

Dopo aver superato l'esame di matematica Enzo partirà per gli Stati Uniti per le vacanze.

## 13. Al posto dei puntini scrivete la preposizione adatta:



1. I prezzi oscillano ..... 60 ..... 70 dollari al barile.
2. L'Italia produce automobili ..... lusso.
3. Le Regioni nacquero solo ..... 1970.
4. In Italia c'è la tendenza ..... decentralizzare il potere.
5. Le Regioni si occupano ..... sanità, ..... turismo e ..... istruzione.
6. La città è protetta ..... montagne, cioè ..... Alpi.
7. L'ho vista ..... i miei propri occhi, era bellissima!
8. La Costituzione entrò ..... vigore il 1° gennaio 1948.
9. Il Presidente ..... Repubblica per essere eletto deve avere più ..... 50 anni.
10. Viene eletto Primo ministro colui che è ..... capo ..... alleanza che ha vinto le elezioni politiche.

## 14. Scegliete il numerale giusto:

Dante Alighieri è il rappresentante del (Duecento – XII secolo) italiano.

L'unità d'Italia avvenne nel 1861 cioè nella seconda metà dell'(Ottocento – XIX secolo).

Il (XV secolo – Cinquecento) è il secolo del Rinascimento.

Il re Carlo (IV – 4) fece molto per il suo popolo.

Il Barocco è lo stile artistico del secolo (Seicento – XVII).

Il Papa Giovanni Paolo (2 – II) è stato molto amato dai cattolici.

Luigi Pirandello è uno degli scrittori più famosi del (Novecento – novecentesimo) italiano.

### 15. Scegliete le parole giuste tra le seguenti e mettetele al plurale se necessario:

*sordomuto, francobollo, capolavoro, portacenere, passaporto, cassaforte, viavai, senzatetto, banconota*

Buongiorno, vorrei 5 ..... per l'Italia.

In via della Repubblica c'è un continuo .....

Alcuni dei ..... del Rinascimento italiano si trovano nel museo del Louvre.

Le banche hanno ..... molto sicure.

Scusa, mi puoi passare il ..... per favore? Fumo.

Spero di aver preso i ..... dei miei figli!

Vicino alla stazione incontriamo molti .....

Questo DVD ha i sottotitoli per i .....

Vorrei 2000 Euro in ..... da 50.

### 16. Raccontate la vita di Giuseppe Garibaldi.

### 17. Abbinare la persona che ha ricevuto il premio Nobel alla sua specializzazione:

Dario Fo – letteratura

telegrafia senza fili

Rita Levi Montalcini – fisiologia e medicina

opere teatrali

Guglielmo Marconi – fisica

Teorema di Modigliani-Miller

Luigi Pirandello – letteratura

fattore di crescita nervoso

Enrico Fermi – fisica

Sei personaggi in cerca d'autore

Franco Modigliani – economia

interazioni nucleari

### 18. Rispondete alle domande:

Come si chiama il capoluogo del Friuli-Venezia Giulia?

Quali montagne si trovano vicino a Udine? In che regione si trova Udine e come si chiama il dialetto/la lingua che si parla in questa città?

Dove si trova Palermo? Come è il mare vicino ? Che tempo fa a Palermo durante l'estate?

Come potreste caratterizzare la Puglia?

Conoscete le città toscane? Come si chiama il capoluogo della Toscana? Che montagne si trovano in questa regione? Quale vino famoso si produce in Toscana?

Quando l'Italia entrò nella prima guerra mondiale e con chi si alleò? C'erano anche gli scontri tra i soldati italiani e quelli cechi? Sapete dove?

Come funziona il sistema elettorale in Italia?

Come si chiamano gli organi supremi della Provincia / Regione / e del Comune?

### 19. Mettete al posto dei puntini i verbi appropriati:

*Sollevò, allarmare, chiese, riconobbe, dormiva, Sono ricoverato, disse, venissi.*

Una mattina la signora Antonia, cinquantina, moglie dell'avvocato Gino Verdi, venne svegliata mentre che ....., erano le sette, dallo squillo del telefono. .... il ricevitore e ..... subito la voce del marito.

„Ninetta mia,“ fece l'avvocato.

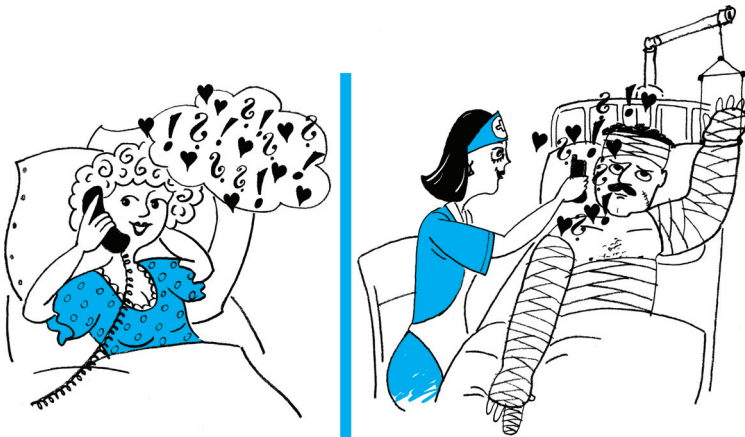
„Che c'è?“ ..... di subito allarmata la signora.

„Mi capitò, un piccolo incidente di macchina alle porte di Palermo. .... in una clinica. Ti ho voluto avvertire personalmente prima che ..... a saperlo da altri. Non ti ..... non è niente.“

La signora, invece si allarmò.

„Prendo la macchina e vengo“ .....

*Volně podle A. Camilleri*



## 20. Traducete:

Tato značka je oceňována na celém světě, protože je symbolem kvality, originálního designu a krásy. Všechno, co bylo vyráběno, bylo vyváženo do zahraničí a placeno (vyvažováno) zlatem. Ve srovnání s předchozími dvaceti lety udělala Itálie po druhé světové válce velký skok v kvalitě vyráběného zboží. Podniky investovaly do techniky a designu, banky do kvality služeb. Itálie vyrábí i luxusní automobily jako Lamborghini, Alfa-Romeo, Ferrari. Mít vlastní Ferrari se stalo pro mnohé bohaté lidi symbolem. Víte, co je to středomořská dieta? Itálie vyváží i těstoviny, omáčky, loupaná rajčata, pizzu, salámy. V osmdesátých letech si Itálie získala srdce všech milovníků módy. Vyrábí se zde značkové oblečení za dostupné ceny pro vyšší střední vrstvu obyvatelstva.

## ● ● ● SAPEVATE CHE...

### Caterina de' Medici.

Durante il Rinascimento l'Italia e soprattutto Firenze, Venezia e altre città-stato italiane esportavano in tutto il mondo l'arte, le idee, la poesia, i gioielli, la moda e i tessuti pregiati ed anche il modo di vivere.

Caterina de' Medici rappresenta un tipico esempio del Made in Italy rinascimentale. Nata nel 1519 a Firenze come figlia di Lorenzo de' Medici, diventò regina e poi reggente di Francia che governò negli anni 1547–1559.

Sposò il re Enrico II di Francia e fu madre di dieci figli tra cui i re Francesco II, Carlo IX ed Enrico III. Il suo bisnonno paterno era Lorenzo il Magnifico e il papa Leone X era suo prozio.

Il suo nome era fino a tempi recenti legato alle guerre di religione e alla sua fama di avvelenatrice.

Ma il ruolo storico di Caterina è stato poco a poco rivalutato dalla storia che oggi la riconosce come una delle più grandi regine di Francia ed anche una grande donna di Stato, sostenitrice delle idee di Niccolò Machiavelli.

Ma Caterina è anche famosa per aver portato in Francia il Made in Italy di allora.

Non soddisfatta della cucina della corte di Francia, Caterina fece venire a Parigi i cuochi toscani e fondò così la "famosa" cucina francese di cui l'esempio è il piatto dell'anatra all'arancia. In Francia portò anche la pasta e il gelato. Grazie ai cuochi e ai pasticceri che l'avevano seguita dalla corte fiorentina, la regina influenzò le trasformazioni già in atto nella semplice ma sfarzosa cucina francese, presentando ricette elaborate e anche l'uso di posate come la forchetta che era fino ad allora sconosciuta nel resto dell'Europa.

Fu lei a diffondere l'uso delle mutande presso le dame della corte francese ed anche la sella da cavallo per donna, tutte e due dovute alla sua passione per le passeggiate a cavallo. Caterina portò in Francia anche l'uso del corsetto. Alla corte francese ha introdotto anche il ventaglio. Caterina ha importato in Francia dei balli italiani di cui alcuni sono diventati molto famosi



R1

come ad esempio la gaillarda che introdusse per la prima volta l'elemento della volta quando il ballerino faceva girare la dama in aria.

E i profumi? Si dice che sono stati inventati per coprire l'odore della pelle di pecora e di capra dei guanti (Caterina introdusse anche l'uso dei guanti in Francia). E così fece impregnare i guanti con il profumo di gelsomino. Questa usanza si diffuse e nacque l'industria dei profumi.

Oltre a tutto questo Caterina fece costruire le Tuileries non lontano dal Louvre ed anche alcuni dei più bei castelli francesi. Era anche un'accesa astronoma e astrologa ed una donna molto istruita.

## ESERCIZI:

1. Scegliete un personaggio famoso della storia ceca e scrivete il suo curriculum vitae!
2. Poi lo presentate ai vostri compagni di classe.



Caterina de' Medici